

# Psa

## Chapter 139

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

|                       |                           |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| :עַדְדֵּי             | יִבְחַן                   | יְהוָה                | מִזְמוֹר              | לְדָוִד               | לְמִנְצֵחַ            | 1 |
| አወቀ                   | -እና-አንተ-shall-investigate | እግዚአብሔር               | መዝሙር                  | ዳዊት                   | -ለ-መራ-ዘማሪ             |   |
| <a href="#">H3045</a> | <a href="#">H2713</a>     | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H4210</a> | <a href="#">H1732</a> | <a href="#">H5329</a> |   |

አቤቱ፡ መረመርኸኝ፥ አወቅኸኝም።

|                       |                       |                       |          |                       |                       |        |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|--------|---|
| :מַרְחֹק              | לְרַעִי               | בַּחֲתָה              | וְקִימִי | שְׁבַתִּי             | תְּרַעַת              | אַתָּה | 2 |
| ከ-ሩቅ                  | -የ-እኔ-thought         | አስተዋይ                 | ተነሣ      | ዩረ                    | አወቀ                   | አንተ    |   |
| <a href="#">H7350</a> | <a href="#">H7454</a> | <a href="#">H0995</a> |          | <a href="#">H3427</a> | <a href="#">H3045</a> |        |   |

አንተ መቀመጤንና መነሣቴን አወቅህ፤ አሳቤን ሁሉ ከሩቅ አስተዋልህ።

|                              |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| :הִתְקַנַּחְתָּ              | דַּרְכֵי              | וּכְלֵ-               | זְרִית                | וּרְבִיעִי            | אַרְתִּי              | 3 |
| have-እኔ-ever-been-accustomed | መንገድ                  | ሁሉ                    | እኔ-will-scatter       | and-my-lying-down     | ሳዳና                   |   |
| <a href="#">H5532</a>        | <a href="#">H1870</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H2219</a> | <a href="#">H7252</a> | <a href="#">H0734</a> |   |

ፍለጋዬንና ዕረፍቴን አንተ መረመርህ፤ መንገዶቼን ሁሉ ቀድመህ አወቅህ።

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |        |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---|
| :כִּלְכֵּל            | יִרְעַת               | יְהוָה                | הוּא                  | בְּלִשְׁוִי           | מִלָּה                | אֵין                  | כִּי   | 4 |
| ሁሉ                    | አወቀ                   | እግዚአብሔር               | እሱ                    | ቋንቋው                  | a-word                | የለም                   | ምክንያቱም |   |
| <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3045</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H2005</a> | <a href="#">H3956</a> | <a href="#">H4405</a> | <a href="#">H0369</a> |        |   |

የዓመፅ ቃል በአንደበቴ እንደሌለ።

|                       |       |                       |                       |         |                       |   |
|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|---|
| :כַּפְּכָה            | עָלַי | וּתְשֹׁת              | צָרְתָּנִי            | וְקָדַם | אֶתְּוֹר              | 5 |
| እጆቼ                   | -በ    | አቆመ                   | -እና-አንተ-shall-besiege | ቆደም     | ወደ-ኋላ                 |   |
| <a href="#">H3709</a> |       | <a href="#">H7896</a> |                       |         | <a href="#">H0268</a> |   |

አቤቱ፡ አንተ እሱ የቀድሞውንና የኋላውን አወቅህ፤ አንተ ፈጠርኸኝ፥ እጅህንም በላዬ አደረግህ።

|       |                       |                       |                       |           |                       |                       |                       |   |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| :לֵי  | אֶוֹכַל               | לֹא                   | נִשְׁבָּח             | מִמֶּנִּי | תַּעַת                | (פְּלִיאָה)           | [פְּלִיאָה]           | 6 |
| -ለ-እሱ | ቀሉ                    | አል                    | ነበረ-too-high          | -ከ        | ዕውቀት                  | (wonderful)           | [ketiv:wonderful]     |   |
|       | <a href="#">H3201</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H7682</a> |           | <a href="#">H1847</a> | <a href="#">H6383</a> | <a href="#">H6383</a> |   |

እውቀትህ ከእኔ ይልቅ ተደነቀኝ፤ በረታች፡ ወደ እርስዎም ለመደረስ አልችልም።

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| :אֶבְרָךְ             | מִפְּנֵי              | אֲנִי                 | מִרוּחַ               | אֶלֶף                 | אַנְה                 | 7 |
| ሸሽ                    | ፊት                    | ወደት                   | መንፈስ                  | ሄደ                    | ወደት                   |   |
| <a href="#">H1272</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H0575</a> | <a href="#">H7307</a> | <a href="#">H3212</a> | <a href="#">H0575</a> |   |

ከመንፈስህ ወደት እሄዳለሁ? ከፊትህ ወደት እሸሻለሁ?

|                       |                       |                       |        |                       |                       |                       |     |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----|---|
| :הֲנִי                | לִשְׂאוֹל             | וְאֲנִי               | אַתָּה | שָׁמַ                 | שְׁמִי                | אֶסֶק                 | אַם | 8 |
| እሱ                    | ሲኣል                   | and-if-I-make-my-bed  | አንተ    | አዚያ                   | ሰማያት                  | እኔ                    | ከ   |   |
| <a href="#">H2009</a> | <a href="#">H7585</a> | <a href="#">H3331</a> |        | <a href="#">H8033</a> | <a href="#">H8064</a> | <a href="#">H5266</a> |     |   |

ወደ ሰማይ ብወጣ፡ አንተ በዚያ አለህ። ወደ ሲኣልም ብወርድ፡ በዚያ አለህ።

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| :יָ                   | בְּאַחֲרֵית           | אֲשַׁכְּנֶה           | שָׁחַר                | כְּנִפִּי             | אֲשָׂא                | 9 |
| ባሕር                   | መጨረሻ-                 | ኑር                    | -ያ-ነጋት                | ክንፍ                   | ሣ                     |   |
| <a href="#">H3220</a> | <a href="#">H0319</a> | <a href="#">H7931</a> | <a href="#">H7837</a> | <a href="#">H3671</a> | <a href="#">H5375</a> |   |

እንደ ንስር የነጋትን ክንፍ ብወስድ፡ እስከ ባሕር መጨረሻም ብበርር።

10 :יִמְיָנֶיךָ יְתִיאֲנֶנִּי תִּנְתְּנִי יְדִי שֵׁשׁ גַּם  
 ቀኝ ተያዘ መራኝ እጅ እዚያ ደግሞ  
[H3225](#) [H0270](#) [H5148](#) [H3027](#) [H8033](#) [H1571](#)

በዚያ እጅህ ትመራሻለች፡ ቀኝህም ትይዘሻለች።

11 :בַּעֲדָי אִוַּר וְלִילָהּ יִשְׁנֶנִּי יְחַשְׁבֵּנִי אֶתְּנֶנּוּ וְאִמְרָא  
 እዱ ብርሃን ሌሊት ይቀጠቅጥሃል ጨለማ ግን እለ  
[H1157](#) [H0216](#) [H3915](#) [H7779](#) [H2822](#) [H0389](#) [H0559](#)

በውኑ ጨለማ ትሸፍኅላለች ብል፡ ሌሊት በዙሪያዬ ብርሃን ትሆናለች፤

12 :כְּאוֹרָה כְּשִׁיכָה יְאִיר כִּינֹם וְלִילָהּ יִמְנֶנִּי יְחַשְׁבֵּנִי לְ-אֶתְּנֶנּוּ יְחַשְׁבֵּנִי גַּם  
 like-the-light ጨለማ በረሀ ቀን ሌሊት -ከ -እና-ነበረ-dark አል ጨለማ ደግሞ  
[H2825](#) [H0215](#) [H3117](#) [H3915](#) [H2821](#) [H3808](#) [H2822](#) [H1571](#)

ጨለማ በአንተ ዘንድ አይጨልምምና፡ ሌሊትም እንደ ቀን ታበራለችና፤ እንደ ጨለማዋ እንዲሁ ብርሃንዋ ነው።

13 :אֲמִי בְּבִטְּוֶנִי תִּסְכְּנִי כְּלִיתִי קְנִיתִי אֶתְּנֶנּוּ כִּי  
 እናት ሆድ you-wove-me ኩላሊት ገዛ አንተ ምክንያቱም  
[H0517](#) [H0990](#) [H3629](#) [H7069](#)

አቤቱ፡ አንተ ኩላሊቱን ፈጥረሃልና፡ በእናቴም ሆድ ሰውረኸኛል።

14 :יָרַעַת יְנֻשִׁי מְעֻשִׂי נִפְלְאוֹת נִפְלִיתִי נִוְרָאוֹת כִּי עָלְ אֶדְוָךָ  
 አወቀ ነፍስ ሥራ ይሠኝልም -እና-እኛ-will-ይሁን-distinguished ፈራ ምክንያቱም -በ አመሰገን  
[H3045](#) [H5315](#) [H4639](#) [H6381](#) [H6395](#) [H3372](#) [H3034](#)

፡דָּמָד  
 ብዙ  
[H3966](#)

ግሩምና ድንቅ ሆኜ ተፈጥራአለሁና አመሰገንንላለሁ፤ ሥራህ ድንቅ ነው፡ ነፍሴም እጅግ ታወቀዋለች።

15 :אֶתְּנֶנּוּ בְּתַתִּינִי תִּקְמֵתִי בְּסֵתֶר עֲשִׂיתִי אֶשְׂרֶה מִמֶּנִּי עֲצָמִי נִכְתָּד לְ-אֶתְּנֶנּוּ  
 ምድር ታችተኛ embroiderer in-secret አደረገ ያ -ከ -እና-might-of እንደብቃለን አል  
[H0776](#) [H8482](#) [H7551](#) [H6108](#) [H3582](#) [H3808](#)

እኔ በሰውር በተሠራሁ ጊዜ፡ አካሌም በምድር ታች በተሠራ ጊዜ አጥንቶቼ ከአንተ አልተሰወሩም።

16 :[וְלֵא] יֶצְרוּ יָמִים יִכְתְּבוּ כֶּלֶם סִפְרָךָ וְעַל- עֵינָיךָ יָאוּ וְגִלְמִי  
 አል ሠራ ቀን ጻፈ ሁሉ መጽሐፍ -በ ዓይን አየ -የ-እኔ-unformed-substance  
[H3808](#) [H3335](#) [H3117](#) [H3789](#) [H3605](#) [H7200](#) [H1564](#)

፡(וְלֵא) אֶתְּנֶנּוּ  
 -በ-እሱ አንድ -ለ-እሱ  
[H0259](#)

ያልተሠራ አካሌን ዓይኖችህ አየኝ፤ የተፈጠሩ ቀኖቼ ሁሉ እንደ ስንኳ ሳይኖር በመጽሐፍህ ተጻፉ።

17 ::רְאִישֵׁיךָ עֲצָמוֹתַי מִהַ אֶל רַעְיִי יִקְרָא מֵהָ- וְלֵא  
 ራስ በረታህ ምን አምላክ -የ-አንተ-thoughts precious ምን -ለ-እኔ  
[H4100](#) [H0410](#) [H7454](#) [H3365](#) [H4100](#)

አቤቱ፡ አሳቦችህ በእኔ ዘንድ እንደ ምን እጅግ የተከበሩ ናቸው። ቍ ቍ ቍ ምን ምን በዛ።

18 ::עֲמֻךָ וְעוֹדִי הִקְיִצְתִּי יִרְבֶּון מִתּוֹל אֶסְפְּרָם  
 -ከ-ጋር ገና እኔ አን ይበዛ -እንደ-አሸብ ቆጠረ  
[H5750](#) [H6974](#) [H2344](#)

ብቁጥራቸው ከአሸቀ ይልቅ ይበዛሉ፤ ተነሣሁም፡ እኔም ገና ከአንተ ጋር ነኝ።

|    |           |                                     |                              |                               |                              |                              |              |
|----|-----------|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------|
| 19 | אַם-<br>h | תִּקְטֹל<br>you-would-kill<br>H6991 | וְאֵלֹהִים<br>Eloah<br>H0433 | רָשָׁע<br>גַּמְלָתָא<br>H7563 | וְאִנְשֵׁי<br>אָדָם<br>H0376 | דְּרִמְיָ<br>דְּמָר<br>H5493 | מִנִּי-<br>h |
|----|-----------|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------|

አቤቱ፡ አንተ ኃጢአተኞችን የምትገድል ከሆንህ፡ የደም ሰዎች ሆይ፡ ከእኔ ፈቀቅ በሉ።

|    |              |                         |                                      |                         |                             |                            |
|----|--------------|-------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 20 | אַשְׁרָ<br>ያ | יִאמְרוּ<br>አለ<br>H0559 | לְמַזְמָה<br>for-wickedness<br>H4209 | נֶשֶׁא<br>יִשׁ<br>H5375 | לְשׁוֹן<br>-በ-vain<br>H7723 | עָרִיב-<br>-የ-አንተ<br>H6145 |
|----|--------------|-------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|

በክፋት ይናገሩ-በሃልፍ፤ ጠላቶችህም በከንቱ ያምፁ-በሃል።

|    |                  |                           |                              |                       |   |                                 |
|----|------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------|---|---------------------------------|
| 21 | תִּלְוֶנָה<br>አል | מִשְׁנֵאֵי<br>ጠላ<br>H8130 | וְהִנֵּה<br>እግዚአብሔር<br>H3068 | אֲשָׁא<br>ጠላ<br>H8130 | וְבִתְקוּמֹתַי<br>and-those-rising-against-you<br>H8618 | אֶתְקוּטָא<br>I-loathe<br>H6962 |
|----|------------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------|---|---------------------------------|

አቤቱ፡ የሚጠሉህን እኔ የጠላሁ አይደለሁምን? ስለ ጠላቶችህም አልተሰቀቅሁምን?

|    |  |   |                         |                             |                       |               |
|----|--|---|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------|
| 22 | תְּכִלֵּית<br>completeness-of<br>H8503 | שְׂנֵאָה<br>-እና-ምክንያቱም-of-የእሱ-hatred<br>H8135 | שְׂנֵאָה<br>ጠላ<br>H8130 | לְאוֹיְבֵי<br>ጠላቶቹ<br>H0341 | תְּוִי<br>ሆነ<br>H1961 | לִי-<br>-ለ-እኔ |
|----|--|---|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------|

ፍጹም ጥል ጠላኋቸው፡ ጠላቶችም ሆኑ።

|    |                       |                           |                        |                                |                           |                                |
|----|-----------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 23 | אֶל-<br>አምላክ<br>H0410 | וְנִדְבַע<br>አወቀ<br>H3045 | לְבָבִי<br>ልቤ<br>H3824 | בְּחַנְנִי<br>ትሜረማላችሁ<br>H0974 | וְנִדְבַע<br>አወቀ<br>H3045 | שְׂרַעְפֵּי-<br>-የ-እኔ<br>H8312 |
|----|-----------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|

አቤቱ፡ መርምረኝ ልቤንም እወቅ፤ ፍተኝ መንገዴንም እወቅ፤

|    |                        |                    |                        |                |                            |                                 |                          |
|----|------------------------|--------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| 24 | וְרֵאָה<br>አየ<br>H7200 | אֶם-<br>h<br>H1870 | עֲצָב<br>pain<br>H0410 | בִּי-<br>-በ-እኔ | וְנִחַנֵּי<br>መራኝ<br>H5148 | בְּדַרְדָּרֵךְ<br>መንገድ<br>H1870 | עוֹלָם-<br>ዘላለም<br>H5769 |
|----|------------------------|--------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------|

በደልንም በእኔ ውስጥ ብታገኝ እይ፤ የዘላለምንም መንገድ ምራኝ።